

# Anuncios

*The University of Arizona*  
*The Department of Spanish and Portuguese*



*Modern Languages 545*

---

Volume 18 Issue 21

February 10, 2012

## **Announcements**

**Tucson Festival of Books:** Volunteers are needed for the Tucson Festival of Books in the children's and teen area on March 10 or 11. There are several authors who need a host to meet them and show to their sessions, and need several people are needed to host our outside venues, The Teen and Author Meeting Place and the Story Blanket. These venues are where authors come for 30 minutes to do a reading and someone is needed who can host that venue for a couple hours on one of the two days. If you are willing to volunteer, please contact Gudrun Godare, <[GGodare@aol.com](mailto:GGodare@aol.com)>, who is coordinating the hosts for authors. Let her know which day you would be available - Saturday or Sunday.

**Breakfast Burrito Sale:** Support your COE SAC and start your day off with a breakfast burrito! Tuesday, February 14, 2012 from 8am to 11am in the Main Lobby of the College of Education. Cash only!

**Tucson Cine México:** February 29-March 4, 2012. All details can be found at [tucsoncinemexico.org](http://tucsoncinemexico.org).

**Arizona Classroom Teacher Spanish Proficiency Examination:** The University of Arizona announces the following dates of the Arizona Classroom Teacher Spanish Proficiency Examination. This exam is a requisite for students and/or teachers completing the Bilingual Endorsement. The exam will be held in Tucson, at the University of Arizona campus, in the Modern Languages Building, Room 510, from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. on **April 7, 2012**, and **June 30, 2012**. Pre-registration is required. To register, call 621-1311 and leave your name and address. A letter will be sent with information about the exam.

Only 25 people can be accommodated at one time; so assignments are made on a first-come, first-served basis. Your reservation is guaranteed ONLY when the fee is received. The fee is \$100.00. For more information visit: [http://coe.arizona.edu/tls/lrc\\_spanish\\_proficiency](http://coe.arizona.edu/tls/lrc_spanish_proficiency)

**Evening English Program at CESL:** The University of Arizona's Center for English as a Second Language (CESL) is an established leader in English language teaching with decades of experience in the US and abroad. All programs at the CESL meet high standards of excellence, as CESL has been fully accredited by the Commission on English Language Program Accreditation. In the coming month, CESL is offering a variety of exciting courses that may be of interest to students to improve their English skills. Classes are offered from 6pm to 8pm Monday through Thursday. Types of classes that are offered include: Conversations, Pronunciation, Reading and Writing for Academic Purposes, TOEFL/IELTS Test Techniques, and General English. For complete course descriptions, please visit: <http://www.cesl.arizona.edu/evening.htm>. You may also email CESL's Evening Program Coordinator, Glen Piskula, at [piskula@email.arizona.edu](mailto:piskula@email.arizona.edu).

**Writing Skills Improvement Program Writing Workshops:** These weekly writing workshops will cover all aspects of basic college writing. Whether you are an undergraduate or graduate student or a classified staff member, these workshops are free and open to everyone with no preregistration required. Please see the posted flyer for a list of topics that are going to be covered each day.

**Instructors, help us spread the word! Your students will now be able to set up appointments to meet with the major or minor advisor online. Have them visit this link:** <http://w3.coh.arizona.edu/spanadvise/>

## Clubs

**Bate-papo:** Venha conversar em português, conhecer gente nova, e bater um papo duas vezes por mês! 5 horas no "No Anchovies" (Feb 16, Mar 1, Mar 22, April 5, April 19)

**Reuniones para estudiantes bilingües y Pluriculturales:** Todos los estudiantes bilingües están cordialmente invitados a charlar en un ambiente totalmente bilingüe. Los propósitos principales son: celebrar la hibridez cultural del estudiante bilingüe; crear un ambiente de comunidad; desarrollar amistades; promover el bilingüismo; practicar la traducción e interpretación simultánea. Las reuniones tomarán lugar en el restaurante La Salsa en University Avenue todos los miércoles. Se reúnen de 5:00-6:30pm.

**Club Latino de Arizona (U of A Official Spanish Club)** For native and heritage speakers of Spanish. Come to meet people of different Hispanic origins, learn and share information about your culture, offer community service to the Hispanic community, and practice your Spanish. We meet every other Thursday at 5 p.m. in Chavez 211. For more information, visit: [http://w3.coh.arizona.edu/spanish/news/club\\_latino.htm](http://w3.coh.arizona.edu/spanish/news/club_latino.htm). We also have an online meeting space in Facebook. Please contact Lila Burgos, [burgos@email.arizona.edu](mailto:burgos@email.arizona.edu), to join.

**Club de Español (U of A Official Spanish Club)** All levels of Spanish are welcome! Practice your Spanish while getting involved in fun activities related to the Spanish-speaking world and its many different cultures. **Wednesday Meetings** at No Anchovies 870 E. University Blvd., from 5:00 – 6:30p.m. For more information visit the website [http://w3.coh.arizona.edu/spanish/news/club\\_espanol.htm](http://w3.coh.arizona.edu/spanish/news/club_espanol.htm):

**The Portuguese Language Program** at the UA invites you to join Clube do Livro, a monthly meeting organized by Portuguese instructors Denise Osborne and Olimpia Rosenthal. Clube do Livro gathers students, teachers, alumni, and community members who like to read and get together to discuss books in Portuguese. The meetings are informal and will take place at 5:00-6:00 at The Oy Vey Café on Feb 23, March 29, April 28. Click here for more information: <http://www.meetup.com/Clube-do-Livro-de-Portugues>.

**Brazilian Studies Group:** Dates for Lectures sponsored by the Brazilian Studies Group are Jan 26, Feb 22, and March 22.

## Scholarships

**2012 Tinker Field Research Grant Call for Applications:** The Center for Latin American Studies is pleased to announce the 2012 Tinker Grant competition for summer fieldwork in Latin America. The 2012 application deadline is **Monday, March 19th at noon**. Hard copies should be submitted in person to the Center for Latin American Studies Main Office, Harvill 343. The Tinker Foundation supports travel expenses for master's and pre-dissertation fieldwork in Latin America during Summer 2012 (May through August). Applicants who plan to complete an MA or PhD thesis will be given priority over students who plan to utilize an examination option to complete their degree. Tinker applicants must comply with UA Human Subjects requirements. See <http://clas.arizona.edu/tinker> for more details about the Tinker Grant and workshop, or contact the Center for Latin American Studies at [\(520\) 626-7242](tel:(520)626-7242).

**The Center for Latin American Studies** at the University of Arizona is pleased to announce its 2012 competition for the Academic Year FLAS Fellowship(s): Academic year FLAS fellowships cover tuition and registration fees at the University of Arizona, and provide a living stipend of approximately \$15,000 for the academic year. FLAS awards do not cover additional fees such as health insurance, student recreation fees up to \$18,000. Priority for awards will be given to graduate students who want to study Portuguese, and to graduate students in the professional schools (Law, Medicine, Public Health, Business, etc.). Fellowship candidates must be nominated by their departments or programs. Departments must ensure that all application materials are submitted to the Center for Latin American Studies, Harvill Building, Room 343, by **Monday, March 5, 2012, at 4:00 PM**.

**The Center for Latin American Studies (CLAS)** at the University of Arizona is pleased to announce its competition for Summer Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowships. Fellowships cover the cost of tuition and registration, plus a living stipend. For more information or to pick up an application, stop by the Center for Latin American Studies, Harvill Building, Room 343. Applications are available to download at <http://clas.arizona.edu/node/553>. Deadline for submissions: **March 9<sup>th</sup> 2012**.

**Study Abroad and Student Exchange Travel Grants:** All students participating on official UA study abroad programs are eligible to apply for a travel grant that provides funds toward the cost of travel to/from one of the exciting and innovative study abroad programs developed by The University of Arizona. *This grant is administered by the Office of Study Abroad and Student Exchange. Visit website for more information:* <http://studyabroad.arizona.edu/saseforms/basics/TravelGrant.pdf>

## Conferences – For full details see bulletin

**Border Studies Roundtable:** an interdisciplinary graduate student discussion: The concept of border and borderlands is being redefined by intellectuals across disciplines as changes in migration patterns and the global economy challenge the concept of nation. Now, more than ever, an inter-disciplinary discussion of the border is needed in order to comprehend its evolving nature. We invite graduate students from various disciplines to come and participate in this discussion. The roundtable will incorporate two primary questions. 1. How does your research involve the border? 2. How can we define border in a multidisciplinary way? As we attempt to define the concept of border, we hope the discussion will give graduate students an opportunity to network and expand their understanding of border studies. **Tuesday, February 14, 2012, 12-1 p.m.** in the Student Union Sabino Room (3rd floor) Please RSVP by February 10: [racheljchapman@email.arizona.edu](mailto:racheljchapman@email.arizona.edu)

**Tales of the Borderland:** The graduate students of the department of Hispanic Studies at the University of California, Riverside invite individual papers or panels for our conference "Tales of the Borderland: Crossing Physical and Textual Borders in the Hispanic World" being held on Saturday, **April 21, 2012**. This conference will be open to all Graduate students and professors interested in literary creation coming from the Iberian Peninsula, the Caribbean and Latin America. Papers in English, Spanish, or Portuguese are welcome. Abstracts and questions can be sent to [ucrhispanics@gmail.com](mailto:ucrhispanics@gmail.com)

## **Call for Papers** – For full details see bulletin

**Power, Resistencia & Transformação:** This conference aims to further explore discourses of the defense of power, the attempts of its subversion, and the diverse repercussions of such efforts within the history of Luso-Hispanic literatures, languages, arts, and cultures. Presentations may be given in Portuguese, Spanish, or English. Please submit 250 word abstracts via EasyAbstract, omitting any identifying information from the abstract document itself. Presentations will be limited to twenty minutes with ten minutes for questions and discussion. The deadline for proposals is Monday, **February 20, 2012**. For more information, please visit [http://www.studentgroups.ucla.edu/spgrconf/Grad\\_Conference](http://www.studentgroups.ucla.edu/spgrconf/Grad_Conference) or send questions to [spconference2012.ucla@gmail.com](mailto:spconference2012.ucla@gmail.com).

**The Mountain Interstate Foreign Language Conference** invites you to submit an abstract for our 62nd meeting to be held this fall here at Wake Forest University in Winston-Salem, NC, on October 18—20, 2012. If you are interested in presenting an original paper, please submit your abstract electronically to [whitley@wfu.edu](mailto:whitley@wfu.edu). Please include your regular mailing address and email address when submitting. Deadline for submissions: **March 15th, 2012**. For more information and the full version of our call for papers, please visit: <http://www.miflc.org/>.

**UC Berkeley:** The forthcoming 22nd issue of *Lucero*, the journal published by the graduate students of Spanish and Portuguese at UC Berkeley, seeks to explore contamination as a concept governing textual and cultural production. *Lucero* welcomes scholarly papers addressing the topic of contamination from a variety of methodologies and disciplinary approaches and encourages interdisciplinary perspectives. *Lucero* seeks original manuscripts of 20-25 pages in English, Spanish or Portuguese. Please submit an electronic copy of the manuscript as a Microsoft Word attachment to [lucerosubmissions@lucerojournal.com](mailto:lucerosubmissions@lucerojournal.com). The document should be in 12-point, Times New Roman font and double spaced. Submissions will undergo double-blind review. The manuscript should not contain identifying information. Please include a separate cover sheet with the title of the article and the author's name, email address and institutional affiliation. The deadline for submissions is **February 15, 2012**.

## **Employment** —For full details see front desk

**La Aldea Community Resident Assistant:** La Aldea has seven Community Resident Assistants (CRAs) who live in our community to assist residents. The CRAs work to provide quality programming opportunities for our residents to help build community within La Aldea. CRAs build relationships with residents, assist students in their transition to the University of Arizona and Tucson, serve as academic role models, assess and address the needs of the community, and encourage residents to take ownership of La Aldea. Another priority of the CRAs is to monitor the safety and security of the community by taking part in an on-call rotation, and documenting violations of community standards. The CRA position is a 12 month, live-in position. If you have questions about this

process, please contact the La Aldea Coordinator of Graduate and International Student Housing, Amanda Brobbel, at [brobbel@life.arizona.edu](mailto:brobbel@life.arizona.edu).

**The Ajo Justice Court has one full-time position open to be filled by a Court Interpreter, with Administrative Duties.** For more information about the application process and qualifications please see posted flyer on the departmental bulletin board.

**University of Wisconsin Milwaukee: Full-time Lecturer of Portuguese:** The Department of Spanish and Portuguese at the University of Wisconsin-Milwaukee seeks applicants for a full-time lectureship of Portuguese. Candidates must have an M.A. or comparable graduate-level work in Portuguese / Luso-Brazilian Studies or related field, but a Ph.D. is preferred. Candidates must also have: demonstrated experience and excellence in teaching college-level Portuguese; native or near-native command of Portuguese and English; ability to teach Spanish, if needed. Responsibilities include teaching 3-4 courses per semester and participation in service activities and program promotion. This non-tenured appointment is for the 2012-2013 academic year, with possibility of renewal. Applicants should submit a letter of application, a curriculum vitae, statement of teaching philosophy, and student evaluation data online at <http://jobs.uwm.edu/postings/7653>. Applicants should have three letters of recommendation (including at least one addressing teaching) sent to: Professor R. John McCaw, Chair of the Department of Spanish and Portuguese, University of Wisconsin-Milwaukee, P.O. Box 413, Milwaukee, WI, 53201. For further information contact Professor McCaw at [rjmccaw@uwm.edu](mailto:rjmccaw@uwm.edu). The application deadline is **February 29, 2012**. As an equal opportunity/affirmative action employer, the University of Wisconsin-Milwaukee promotes excellence through diversity and encourages all qualified individuals to apply.

**Assistant Professor of Spanish (non-tenure track):** Hope College seeks an ABD or a Ph.D. instructor for a one year full-time appointment with the possibility of renewal for one or two additional years based on performance and the needs of the college. We are seeking for candidates in the field of Chicano/Latino literature with a strong interest and experience in teaching Spanish to Heritage speakers. Native or near native fluency in Spanish and English are expected. Training and experience in technology-enhanced language learning are desirable. We seek and support demonstrated commitment to scholarship as well as clear enthusiasm for teaching undergraduates in both departmental and general education courses. Duties will include sharing responsibility for all levels of Spanish language courses. Teaching load: Three four credit courses per semester. Rank and salary are dependent upon qualifications and experience. Candidates should demonstrate an ability to combine teaching excellence with scholarly or other appropriate professional activity and should be committed to the character and goals of a liberal arts college with a Christian perspective. Ph.D. in hand by August 2012. Additional information about Hope College can be found on the Web at <http://www.hope.edu>. Send letter of application, curriculum vita, transcripts, three letters of recommendation, and self-addressed postcard by December 9, 2012 to: Dr. Maria Claudia André ([andre@hope.edu](mailto:andre@hope.edu)), Hope College, Department of Modern and Classical Languages, Martha Miller Center, 257 Columbia Ave., PO Box 9000, Holland MI 49422-9000. Candidates will be interviewed at the MLA.

**Assistant/Associate Professor of Spanish (tenure track):** Hope College seeks an ABD or a Ph.D instructor to fill a tenure track position in the field of Applied Linguistics, with preference given to candidates trained in Foreign Language Pedagogy or Second Language Acquisition. Native or near native fluency in Spanish and English are expected. Duties will include sharing responsibility for all levels of Spanish language courses, teaching upper division linguistics and foreign language pedagogy, and contributing to the General Education Curriculum. Teaching load: Three four credit courses per semester. Training and experience in Technology-Enhanced Language Learning will significantly enhance an applicant's standing. We seek and support demonstrated commitment to scholarship, as well as clear enthusiasm for teaching undergraduates in both departmental and general education courses. Candidates should demonstrate an ability to combine teaching excellence with scholarly or other appropriate professional activity and should be committed to the character and goals of a liberal arts college with a Christian perspective. Rank and salary are dependent upon qualifications and experience. Ph.D. in hand by August 2012. Additional information about Hope College can be found on the Web at <http://www.hope.edu>. Send letter of application, curriculum vita, transcripts, three letters of recommendation, and self-addressed postcard by **December 9, 2012** to: Dr. Maria

Claudia André ([andre@hope.edu](mailto:andre@hope.edu)), Hope College, Department of Modern and Classical Languages, Martha Miller Center, 257 Columbia Ave., PO Box 9000, Holland MI 49422-9000. Candidates will be interviewed at the MLA.

## Classifieds

**For Rent:** Beautifully remodeled 2 bedroom, 2 bath duplex on Tucson's westside historic neighborhood....MUST SEE! Fresh paint, new ceiling fans, new blinds and new carpet. Available immediately. This duplex is not furnished. Please call 870-2717 for an appointment. Location: 1108 W. Ontario Street.

**Free Rent in Exchange for Chores:** Busy psychologist/former UA Alzheimer researcher, volunteer naturalist, and bed-and-breakfast owner seeking energetic student or professional single or couple to do house and yard work and occasional pet care in exchange for free rent. House is 12 miles from campus near Tanque Verde and Houghton, has pool and hot tub, ping pong table, off-street parking. Present incumbent has been with me 2 1/4 years; his predecessor: 3 years. See [www.bedandbagels.com](http://www.bedandbagels.com). Contact Sharon Arkin, [sharon@bedandbagels.com](mailto:sharon@bedandbagels.com) or [520-603-1580](tel:520-603-1580).